

Panasonic

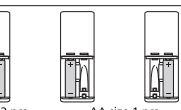
Parts location

Read these instructions and warnings before using this product, and save this manual for future use. In addition, be sure to read the warnings on the batteries.

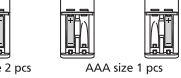


Fig. 1

Fig. 2



AA size 2 pcs AA size 1 pcs



AAA size 2 pcs AAA size 1 pcs

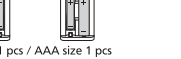


Fig. 3

CAUTION
To avoid personal injury and property damage, please follow the battery instructions:

1. Panasonic Ni-MH rechargeable batteries are recommended to be used in this charger. Do not use non-rechargeable batteries in this charger.
3. Do not open or disassemble the charge.
4. Do not allow the charger to be exposed to the charger to water or other liquids.
5. Do not use the charger indoors and in any location.
6. Do not use the charger if the plug or batteries are damaged.
7. Do not open or repair the charger to direct sunlight.

(1) This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capacities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

(2) Children shall not play with the appliance.

(3) Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

OPERATING INSTRUCTIONS
You can charge one or two batteries (fig. 3)

- 1) Observe the correct polarity by matching the positive (+) and negative (-) on the batteries to the positive (+) and negative (-) on the charger. Invert the battery if necessary.
- 2) If the battery does not fit, do not force it. It may be damaged.
- 3) The charge will indicate that charging is conducted through the indicator light.

- a) Make sure that the batteries are inserted correctly and that proper contact is made with each terminal.
- b) Check that the battery is inserted correctly and that proper contact is made with each terminal.
- c) Check that the batteries are not damaged and are rechargeable.
- d) After charging times, unplug the charger from the AC outlet and remove the batteries.

Warranty: The warranty for this product starts from the day of purchase. In the case of a justified complaint, PCEC will repair or replace the faulty product with an equivalent charger. The warranty is for the charger and only includes the battery (not the equipment).

Details can be obtained at Panasonic Energy Europe NV, or at www.panasonic-batteries.com.

DEU

Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch dieses Produktes die Anweisungen und Warnungen des Herstellers im Handbuche des Produktes. Bitte bewahren Sie das Handbuche für den zukünftigen Gebrauch auf. Beachten Sie ebenfalls die Warnungen auf den Batterien.

ACHTUNG
Um Verletzungen von Schäden an Personen oder Gegenständen, die unter anderem durch Stromschläge und Brand entstehen, beachten Sie bitte:

1. Es wird empfohlen, wiederaufladbare Ni-MH-Akkus von Panasonic zu verwenden.
2. Keine nicht-wiederaufladbaren Batterien verwenden.
3. Ladegerät nicht öffnen oder auseinanderbauen.
4. Ladegerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt bringen.
5. Ladegerät nicht in feuchten, feuchtgemachten oder kalten Umgebungen verwenden.
6. Ladegerät nicht im Inneren eines Autos verwenden.
7. Ladegerät vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.

(1) Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder mangelhaften Erfahrungen und Kenntnissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine gründliche Einweisung in die sichere Nutzung des Geräts erhalten und die davon ausgehenden Gefahren verstanden haben.

(2) Kinder dürfen nicht mit dem Gerät nicht spielen.

(3) Das Gerät darf nicht von Kindern ohne Aufsicht gereinigt und gewartet werden.

BEDIENUNGSANLEITUNG
Sie können ein Akku oder zwei Akkus aufladen. (Abb. 3)

- 1) Beachten Sie die Polarität (+) und (-) und (1) und (2) auf dem Ladegerät abzeichnen. Wechseln Sie die Batterie, wenn die Polarität nicht übereinstimmt mit den (+) und (-) auf der Batterie. Invertieren Sie die Batterie, wenn die Polarität nicht übereinstimmt mit den (+) und (-) auf der Batterie.
- 2) Setzen Sie in eine 100-240 V / AC-Stromsteckdose stecken.
- 3) Wenn die Batterie nicht einsteht oder wenn sie nicht einsteht, ziehen Sie die Batterie heraus und prüfen Sie die Polarität.

- a) Überprüfen Sie, ob die Batterie richtig und fest sitzt.
- b) Überprüfen Sie, ob die Batterie richtig und fest sitzt.
- c) Überprüfen Sie, ob die Batterie nicht beschädigt ist und wiederaufladbar ist.
- d) Nach dem Aufladen für 12 Stunden, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose ab.

WARTUNG, PFLEGE UND REINIGUNG
• Ziehen Sie nach Abschluss der Arbeit den Netzstecker aus der Steckdose ab. • Ziehen Sie nach Abschluss der Arbeit den Netzstecker ab.

Warranty: The warranty for this product starts from the day of purchase. In the case of a justified complaint, PCEC will repair or replace the faulty product with an equivalent charger. The warranty is for the charger and only includes the battery (not the equipment).

Details can be obtained at Panasonic Energy Europe NV, or at www.panasonic-batteries.com.

ESP

Lea estas instrucciones y advertencias atentamente antes de utilizar este producto y conserve este manual para el futuro uso. Además, asegúrese de leer las advertencias sobre los pilas.

PRECAUCION
Por evitar lesiones personales o daños materiales causados por una posible descarga eléctrica o incendio, asegúrese de seguir las siguientes instrucciones:

1. Para reducir el riesgo de daño, recomendamos utilizar las pilas recargables Panasonic Ni-MH.
2. No utilice pilas no recargables.
3. No abra el compartimento de carga.
4. No permita que el cargador se exponga directamente a la luz solar ni a otras fuentes de calor.
5. No permita que el cargador se exponga al agua u otros líquidos.
6. No utilice el cargador en interiores, en lugares húmedos.
7. No utilice el cargador ni en el interior de un vehículo.
8. No permita que el cargador o las pilas se expongan a temperaturas extremas.
9. No abra el cargador o las pilas directamente.

(1) Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.

(2) Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

(3) Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
Puede cargar una o dos pilas. (Fig. 3)

- 1) Observe la polaridad marcando los polos (+) y (-) en el cargador. Invierta la pila si es necesario. Cambie la pila si la polaridad no coincide con la (+) y (-) de las pilas.
- 2) Conecte el cargador en un toma de corriente estándar de 100-240 V / AC.
- 3) Si la pila no cabe en la ranura, retirela y compruebe la polaridad.

- a) Compruebe que la pila está insertada correctamente y que el contacto es firme.
- b) Compruebe que la pila está insertada correctamente y que el contacto es firme.
- c) Compruebe que la pila no está dañada y es recargable.
- d) Después de cargar durante 12 horas, desenchufe el cargador de la toma de corriente.

MANTENIMIENTO, CUIDADO Y LIMPIEZA
• Desenchufe el cargador de la toma de corriente después de usarlo.

Warranty: The warranty for this product starts from the day of purchase. In the case of a justified complaint, PCEC will repair or replace the faulty product with an equivalent charger. The warranty is for the charger and only includes the battery (not the equipment).

Details can be obtained at Panasonic Energy Europe NV, or at www.panasonic-batteries.com.

FRA

Lea estas instrucciones y advertencias atentamente antes de utilizar este producto y conserve este manual para el futuro uso. Además, asegúrese de leer las advertencias sobre los pilas.

PRECAUCION
Por evitar lesiones personales o daños materiales causados por una posible descarga eléctrica o incendio, asegúrese de seguir las siguientes instrucciones:

1. Para reducir el riesgo de daño, recomendamos utilizar las pilas recargables Panasonic Ni-MH.
2. No utilice pilas no recargables.
3. No abra el compartimento de carga.
4. No permita que el cargador se exponga directamente a la luz solar ni a otras fuentes de calor.
5. No permita que el cargador se exponga al agua u otros líquidos.
6. No utilice el cargador en interiores, en lugares húmedos.
7. No utilice el cargador ni en el interior de un vehículo.
8. No permita que el cargador o las pilas se expongan a temperaturas extremas.
9. No abra el cargador o las pilas directamente.

(1) Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.

(2) Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

(3) Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
Puede cargar una o dos pilas. (Fig. 3)

- 1) Observe la polaridad marcando los polos (+) y (-) en el cargador. Invierta la pila si es necesario. Cambie la pila si la polaridad no coincide con la (+) y (-) de las pilas.
- 2) Conecte el cargador en un toma de corriente estándar de 100-240 V / AC.
- 3) Si la pila no cabe en la ranura, retirela y compruebe la polaridad.

- a) Compruebe que la pila está insertada correctamente y que el contacto es firme.
- b) Compruebe que la pila está insertada correctamente y que el contacto es firme.
- c) Compruebe que la pila no está dañada y es recargable.
- d) Después de cargar durante 12 horas, desenchufe el cargador de la toma de corriente.

MANTENIMIENTO, CUIDADO Y LIMPIEZA
• Desenchufe el cargador de la toma de corriente después de usarlo.

Warranty: The warranty for this product starts from the day of purchase. In the case of a justified complaint, PCEC will repair or replace the faulty product with an equivalent charger. The warranty is for the charger and only includes the battery (not the equipment).

Details can be obtained at Panasonic Energy Europe NV, or at www.panasonic-batteries.com.

ITA

Leggere queste istruzioni e avvertenze prima di utilizzare questo prodotto e conservare questo manuale per il futuro utilizzo. Inoltre, assicurarsi di leggere le avvertenze sulle pile.

ATTENZIONE
Per evitare lesioni personali o danni materiali dovuti a una possibile scarica elettrica o incendio, assicurarsi di seguire le seguenti istruzioni:

1. Per ridurre il rischio di ferite, raccomandiamo di utilizzare solo batterie ricaricabili Panasonic Ni-MH.
2. Non utilizzare batterie non ricaricabili.
3. Non aprire il vano di ricarica.
4. Non esporre il caricatore direttamente alla luce solare o ad altre sorgenti di calore.
5. Non esporre il caricatore all'acqua o ad altri liquidi.
6. Non utilizzare il caricatore all'interno di un veicolo.
7. Non esporre il caricatore o le pile a temperature estreme.
8. Non aprire il caricatore o le pile direttamente.

(1) Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, qualora siano sotto supervisione o abbiano ricevuto istruzioni relative all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i rischi connessi.

(2) I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

(3) La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.

ISTRUZIONI PER L'USO
È possibile caricare una o due batterie. (Fig. 3)

- 1) Regolare la polarità facendo corrispondere i (+) e (-) delle batterie con i (+) e (-) del caricatore.
- 2) Inserire il caricatore nella presa di corrente 100-240 V / AC.
- 3) Se la batteria non entra, rimuoverla e controllare la polarità.

- a) Assicurarsi che le batterie siano inserite in modo corretto, cioè a contatto con i terminali e in ogni compartimento.
- b) Verificare che i contatti della batteria non siano danneggiati.
- c) Verificare che la batteria sia inserita correttamente e che il contatto sia fatto.
- d) Dopo la ricarica per 12 ore, svincolare il caricatore dalla presa di corrente.

MANTENIMENTO E PULIZIA
• Assicurarsi di scollegare il caricatore dalla presa di corrente dopo l'uso.

Warranty: The warranty for this product starts from the day of purchase. In the case of a justified complaint, PCEC will repair or replace the faulty product with an equivalent charger. The warranty is for the charger and only includes the battery (not the equipment).

Details can be obtained at Panasonic Energy Europe NV, or at www.panasonic-batteries.com.

NLD

Lees deze gebruiksaanwijzing en waarschuwingen zorgvuldig voor gebruik van dit product en bewaar deze handleiding voor toekomstige gebruik. Lees ook de waarschuwingen op de batterijen.

WAARSCHUWING
Om te voorkomen dat u gewond wordt door elektrische schokken of brand:

1. Raden wij u aan om Panasonic Ni-MH herlaadbare batterijen te gebruiken.
2. Gebruik uitsluitend oplaadbare batterijen.
3. Open de deksel van de batterij niet.
4. Maak de batterij niet bloot te stellen aan direct zonlicht.
5. Gebruik de batterij niet in het interieur van een voertuig.
6. Gebruik de batterij niet als steekker of in de batterij beschadigd zijn.
7. Gebruik de batterij niet in extreme temperaturen.
8. Open de deksel of de batterij niet rechtstreeks.

(1) Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en de mogelijke gevaren begripen.

(2) Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.

(3) Reïnging en gebruikersonderhoud mag niet zonder toezicht uitgevoerd worden door kinderen.

GEBRUIKSINSTRUCTIES
U kunt een of twee batterijen laden. (afb. 3)

1. Neem de polariteit in acht door de (+) en (-) van de batterijen op de (+) en (-) van de lader aan te passen.
2. Plaats de batterij vast in de lader.
3. Indien de batterij niet past, haal deze eruit en controleer de polariteit.
4. Indien de batterij niet past, haal deze eruit en controleer de polariteit.

- a) Controleer of de batterijen goed in het toestel zitten en contact maken met de terminen in de lader.
- b) Controleer of de batterijen goed in het toestel zitten en contact maken met de terminen in de lader.
- c) Controleer of de batterijen niet beschadigd of blootgesteld zijn aan direct zonlicht.
- d) Na de lading, haal de batterij uit de lader na 12 uur.

ONDERHOUD EN REINIGING
• Maak zeker schoon de lader van het toestel na gebruik.

Warranty: The warranty for this product starts from the day of purchase. In the case of a justified complaint, PCEC will repair or replace the faulty product with an equivalent charger. The warranty is for the charger and only includes the battery (not the equipment).

Details can be obtained at Panasonic Energy Europe NV, or at www.panasonic-batteries.com.

BRUKSINSTRUKSJON

Les disse instruksjonene og advarende før bruk av produktet, og oppbevar instruksjonene i senere bruk. Som også er det anbefaling på batterierne.

1. For å redusere risikoen for personskader anbefaler vi at du bruker Panasonic-oppladelige Ni-MH-batterier.
2. Bruk ikke ikke-oppladelige batterier.
3. Undgå å åpne eller demontere oppladningen.
4. Undgå å utsette oppladningen for vann eller andre væsker som kan skade den.
5. Bruk oppladningen ikke i kjøretøy.
6. Bruk oppladningen ikke i svært høye eller svært lave temperaturer.
7. Ikke åpne oppladningen eller batteriene direkte.
8. Ikke utsette oppladningen eller batteriene for direkte sollys.

Warranty: The warranty for this product starts from the day of purchase. In the case of a justified complaint, PCEC will repair or replace the faulty product with an equivalent charger. The warranty is for the charger and only includes the battery (not the equipment).

Details can be obtained at Panasonic Energy Europe NV, or at www.panasonic-batteries.com.

BEÏENINGSVELEIDING

Du kan oplade et eller to batterier. (Fig. 3)

- 1) Overvåk polariteten ved å sammenligne (+) og (-) på batteriene med (+) og (-) på oppladningen.
- 2) Sett oppladningen inn i en allmenntilgjengelig 100-240 V (vekstrøm). Takk for at du er sikker på oppladningen, den skal ikke utsettes for direkte sollys eller andre høye eller lave temperaturer.
- 3) Hvis batteriet ikke passer, fjern det og sjekk polariteten.

- a) Sjekk at batteriene er satt inn riktig i oppladningen.
- b) Sjekk at batteriene er satt inn riktig i oppladningen.
- c) Sjekk at batteriene ikke er skadet og at de er oppladningsdyktige.
- d) Etter oppladningstiden på 12 timer, fjern oppladningen fra den elektriske uttaket og fjern batteriene fra oppladningen.

PLEIE, REINGJØRING OG VEDLEGGHOLDELSE
• Fjern batteriene fra oppladningen etter bruk.

Warranty: The warranty for this product starts from the day of purchase. In the case of a justified complaint, PCEC will repair or replace the faulty product with an equivalent charger. The warranty is for the charger and only includes the battery (not the equipment).

BRUKSINSTRUKSJON

Les disse instruksjonene og advarende før bruk av produktet, og oppbevar instruksjonene i senere bruk. Som også er det anbefaling på batterierne.

1. For å redusere risikoen for personskader anbefaler vi at du bruker Panasonic-oppladelige Ni-MH-batterier.
2. Bruk ikke ikke-oppladelige batterier.
3. Undgå å åpne eller demontere oppladningen.
4. Undgå å utsette oppladningen for vann eller andre væsker som kan skade den.
5. Bruk oppladningen ikke i kjøretøy.
6. Bruk oppladningen ikke i svært høye eller svært lave temperaturer.
7. Ikke åpne oppladningen eller batteriene direkte.
8. Ikke utsette oppladningen eller batteriene for direkte sollys.

Warranty: The warranty for this product starts from the day of purchase. In the case of a justified complaint, PCEC will repair or replace the faulty product with an equivalent charger. The warranty is for the charger and only includes the battery (not the equipment).

Details can be obtained at Panasonic Energy Europe NV, or at www.panasonic-batteries.com.

BRUKSINSTRUKSJON

Les disse instruksjonene og advarende før bruk av produktet, og oppbevar instruksjonene i senere bruk. Som også er det anbefaling på batterierne.

1. For å redusere risikoen for personskader anbefaler vi at du bruker Panasonic-oppladelige Ni-MH-batterier.
2. Bruk ikke ikke-oppladelige batterier.
3. Undgå å åpne eller demontere oppladningen.
4. Undgå å utsette oppladningen for vann eller andre væsker som kan skade den.
5. Bruk oppladningen ikke i kjøretøy.
6. Bruk oppladningen ikke i svært høye eller svært lave temperaturer.
7. Ikke åpne oppladningen eller batteriene direkte.
8. Ikke utsette oppladningen eller batteriene for direkte sollys.

Warranty: The warranty for this product starts from the day of purchase. In the case of a justified complaint, PCEC will repair or replace the faulty product with an equivalent charger. The warranty is for the charger and only includes the battery (not the equipment).

Details can be obtained at Panasonic Energy Europe NV, or at www.panasonic-batteries.com.

BRUKSINSTRUKSJON

Les disse instruksjonene og advarende før bruk av produktet, og oppbevar instruksjonene i senere bruk. Som også er det anbefaling på batterierne.

1. For å redusere risikoen for personskader anbefaler vi at du bruker Panasonic-oppladelige Ni-MH-batterier.
2. Bruk ikke ikke-oppladelige batterier.
3. Undgå å åpne eller demontere oppladningen.
4. Undgå å utsette oppladningen for vann eller andre væsker som kan skade den.
5. Bruk oppladningen ikke i kjøretøy.
6. Bruk oppladningen ikke i svært høye eller svært lave temperaturer.
7. Ikke åpne oppladningen eller batteriene direkte.
8. Ikke utsette oppladningen eller batteriene for direkte sollys.

Warranty: The warranty for this product starts from the day of purchase. In the case of a justified complaint, PCEC will repair or replace the faulty product with an equivalent charger. The warranty is for the charger and only includes the battery (not the equipment).

Details can be obtained at Panasonic Energy Europe NV, or at www.panasonic-batteries.com.

BRUKSINSTRUKSJON

Les disse instruksjonene og advarende før bruk av produktet, og oppbevar instruksjonene i senere bruk. Som også er det anbefaling på batterierne.

1. For å redusere risikoen for personskader anbefaler vi at du bruker Panasonic-oppladelige Ni-MH-batterier.
2. Bruk ikke ikke-oppladelige batterier.
3. Undgå å åpne eller demontere oppladningen.
4. Undgå å utsette oppladningen for vann eller andre væsker som kan skade den.
5. Bruk oppladningen ikke i kjøretøy.
6. Bruk oppladningen ikke i svært høye eller svært lave temperaturer.
7. Ikke åpne oppladningen eller batteriene direkte.
8. Ikke utsette oppladningen eller batteriene for direkte sollys.

Warranty: The warranty for this product starts from the day of purchase. In the case of a justified complaint, PCEC will repair or replace the faulty product with an equivalent charger. The warranty is for the charger and only includes the battery (not the equipment).

Details can be obtained at Panasonic Energy Europe NV, or at www.panasonic-batteries.com.

BRUKSINSTRUKSJON

Les disse instruksjonene og advarende før bruk av produktet, og oppbevar instruksjonene i senere bruk. Som også er det anbefaling på batterierne.

1. For å redusere risikoen for personskader anbefaler vi at du bruker Panasonic-oppladelige Ni-MH-batterier.
2. Bruk ikke ikke-oppladelige batterier.
3. Undgå å åpne eller demontere oppladningen.
4. Undgå å utsette oppladningen for vann eller andre væsker som kan skade den.
5. Bruk oppladningen ikke i kjøretøy.
6. Bruk oppladningen ikke i svært høye eller svært lave temperaturer.
7. Ikke åpne oppladningen eller batteriene direkte.
8. Ikke utsette oppladningen eller batteriene for direkte sollys.

Warranty: The warranty for this product starts from the day of purchase. In the case of a justified complaint, PCEC will repair or replace the faulty product with an equivalent charger. The warranty is for the charger and only includes the battery (not the equipment).

Details can be obtained at Panasonic Energy Europe NV, or at www.panasonic-batteries.com.

BRUKSINSTRUKSJON

Les disse instruksjonene og advarende før bruk av produktet, og oppbevar instruksjonene i senere bruk. Som også er det anbefaling på batterierne.

1. For å redusere risikoen for personskader anbefaler vi at du bruker Panasonic-oppladelige Ni-MH-batterier.
2. Bruk ikke ikke-oppladelige batterier.
3. Undgå å åpne eller demontere oppladningen.
4. Undgå å utsette oppladningen for vann eller andre væsker som kan skade den.
5. Bruk oppladningen ikke i kjøretøy.
6. Bruk oppladningen ikke i svært høye eller svært lave temperaturer.
7. Ikke åpne oppladningen eller batteriene direkte.
8. Ikke utsette oppladningen eller batteriene for direkte sollys.

Warranty: The warranty for this product starts from the day of purchase. In the case of a justified complaint, PCEC will repair or replace the faulty product with an equivalent charger. The warranty is for the charger and only includes the battery (not the equipment).

Details can be obtained at Panasonic Energy Europe NV, or at www.panasonic-batteries.com.

BRUKSINSTRUKSJON

Les disse instruksjonene og advarende før bruk av produktet, og oppbevar instruksjonene i senere bruk. Som også er det anbefaling på batterierne.

1. For å redusere risikoen for personskader anbefaler vi at du bruker Panasonic-oppladelige Ni-MH-batterier.
2. Bruk ikke ikke-oppladelige batterier.
3. Undgå å åpne eller demontere oppladningen.
4. Undgå å utsette oppladningen for vann eller andre væsker som kan skade den.
5. Bruk oppladningen ikke i kjøretøy.
6. Bruk oppladningen ikke i svært høye eller svært lave temperaturer.
7. Ikke åpne oppladningen eller batteriene direkte.
8. Ikke utsette oppladningen eller batteriene for direkte sollys.

Warranty: The warranty for this product starts from the day of purchase. In the case of a justified complaint, PCEC will repair or replace the faulty product with an equivalent charger. The warranty is for the charger and only includes the battery (not the equipment).

Details can be obtained at Panasonic Energy Europe NV, or at www.panasonic-batteries.com.

Osve instrukcije i skenirane QR kodove za brzo preuzimanje i detaljnije informacije. Pročitajte ove upute pažljivo, jer su ključne za pravilno korišćenje uređaja. Ako imate bilo kakva pitanja, kontaktirajte korisničku službu.

FORSIKO
 Za punjenje baterijske i/ili električne baterije u skladu sa uputama. Ne pokušavajte nikada nabijati baterijske baterije direktno u punjaču. Ne pokušavajte nikada nabijati baterijske baterije direktno u punjaču. Ne pokušavajte nikada nabijati baterijske baterije direktno u punjaču.

1. Vi nebičete ni da koristite Panasonic Ni-MH oppladbare batterier for å redusere faren for skade.
2. Ikke-ladbare batterier må ikke brukes.
 Ladene må ikke bli utbyttet eller satt inn med andre batterier.
 Ikke bruk ladbare batterier i apparatet. Dette batteriene er skadet, hvis de ikke fungerer som de skal.

(1) Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som har erfaring og kunnskap nok til å forstå tilgjengelige tips eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte, og forstår risikoer som kan forårsakes.
(2) Barn må ikke leke med apparatet, spesielt rengjøring og bruktevedlikehold må ikke gjøres av barn uten tilsyn.

BRUKERVEILEDNING
 Du kan bytte ett eller to batterier.

Fig. 3.
 1. Legg merke til polariteten ved å krysse (+) og (-) på batteriene med (+) og (-) på ledningene. (1) Gjør det samme for de andre batteriene. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.
 3. Sett inn batteriene i den riktige retningen. (1) Sett inn batteriene i den riktige retningen. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.
 4. Hvis du bytter flere batterier samtidig, gjør dette først med én batteri. (1) Sett inn batteriene i den riktige retningen. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.
 5. Hvis du bytter flere batterier samtidig, gjør dette først med én batteri. (1) Sett inn batteriene i den riktige retningen. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.
 6. Hvis du bytter flere batterier samtidig, gjør dette først med én batteri. (1) Sett inn batteriene i den riktige retningen. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.

VEDLIKEHOLD OG VASK
 Vask med mild såpevann og turrør.
 Rengjør med en bløt klut for å fjerne smutta.

Tablett 1

Batteristørrelse	Kapasitet	Ladetid i stk./2 stk.	Ladetid 1 stk./2 stk.
AA	2400 – 2550 mAh 1900 – 2000 mAh	10 timer 5 timer	12 timer 6 timer
AAA	750 – 800 mAh 550 – 650 mAh	12 timer 8 timer	10 timer 7 timer

TEKNISKE DATA
 Model: BRC-1000
 Ingenjering: BRC-1000
 Temperatur: BRC-1000
 Kapasitet: BRC-1000

FIN
 Les nøye opplyst informasjon om bruk og sikkerhet før du begynner å bruke dette produktet. Les nøye opplyst informasjon om bruk og sikkerhet før du begynner å bruke dette produktet.

FORSIKRELS
 For å unngå personskade og skade på eiendom som er følge av elektrisk støt, bør følgende sikkerhetsregler følges:

1. Vår anbefaling er at du bruker Panasonic Ni-MH oppladbare batterier for å redusere faren for skade.
2. Ikke-ladbare batterier må ikke brukes.
 Ladene må ikke bli utbyttet eller satt inn med andre batterier.
 Ikke bruk ladbare batterier i apparatet. Dette batteriene er skadet, hvis de ikke fungerer som de skal.

(1) Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som har erfaring og kunnskap nok til å forstå tilgjengelige tips eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte, og forstår risikoer som kan forårsakes.
(2) Barn må ikke leke med apparatet, spesielt rengjøring og bruktevedlikehold må ikke gjøres av barn uten tilsyn.

BRUKERVEILEDNING
 Du kan bytte ett eller to batterier.

Fig. 3.
 1. Legg merke til polariteten ved å krysse (+) og (-) på batteriene med (+) og (-) på ledningene. (1) Gjør det samme for de andre batteriene. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.
 3. Sett inn batteriene i den riktige retningen. (1) Sett inn batteriene i den riktige retningen. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.
 4. Hvis du bytter flere batterier samtidig, gjør dette først med én batteri. (1) Sett inn batteriene i den riktige retningen. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.
 5. Hvis du bytter flere batterier samtidig, gjør dette først med én batteri. (1) Sett inn batteriene i den riktige retningen. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.
 6. Hvis du bytter flere batterier samtidig, gjør dette først med én batteri. (1) Sett inn batteriene i den riktige retningen. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.

VEDLIKEHOLD OG VASK
 Vask med mild såpevann og turrør.
 Rengjør med en bløt klut for å fjerne smutta.

Tablett 1

Batteristørrelse	Kapasitet	Ladetid i stk./2 stk.	Ladetid 1 stk./2 stk.
AA	2400 – 2550 mAh 1900 – 2000 mAh	10 timer 5 timer	12 timer 6 timer
AAA	750 – 800 mAh 550 – 650 mAh	12 timer 8 timer	10 timer 7 timer

TEKNISKE DATA
 Model: BRC-1000
 Ingenjering: BRC-1000
 Temperatur: BRC-1000
 Kapasitet: BRC-1000

POL
 Przed użyciem produktu należy przeczytać uważnie instrukcję i oznaczenia oraz wykonać wszystkie czynności opisane w instrukcji. Nie należy wyłączać zasilania bez ostrzeżenia.

OSTRZEŻENIA
 Aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia mienia prosimy przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa:

1. Zalecane jest korzystanie z akumulatorów Ni-MH firmy Panasonic.
2. Nie używaj baterii innych niż akumulatory ni-mh.
 Nie należy wyłączać zasilania bez ostrzeżenia.
 Nie należy wyłączać zasilania bez ostrzeżenia.
 Nie należy wyłączać zasilania bez ostrzeżenia.

BRUKERVEILEDNING
 Du kan bytte ett eller to batterier.

Fig. 3.
 1. Legg merke til polariteten ved å krysse (+) og (-) på batteriene med (+) og (-) på ledningene. (1) Gjør det samme for de andre batteriene. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.
 3. Sett inn batteriene i den riktige retningen. (1) Sett inn batteriene i den riktige retningen. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.
 4. Hvis du bytter flere batterier samtidig, gjør dette først med én batteri. (1) Sett inn batteriene i den riktige retningen. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.
 5. Hvis du bytter flere batterier samtidig, gjør dette først med én batteri. (1) Sett inn batteriene i den riktige retningen. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.
 6. Hvis du bytter flere batterier samtidig, gjør dette først med én batteri. (1) Sett inn batteriene i den riktige retningen. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.

VEDLIKEHOLD OG VASK
 Vask med mild såpevann og turrør.
 Rengjør med en bløt klut for å fjerne smutta.

Tablett 1

Batteristørrelse	Kapasitet	Ladetid i stk./2 stk.	Ladetid 1 stk./2 stk.
AA	2400 – 2550 mAh 1900 – 2000 mAh	10 timer 5 timer	12 timer 6 timer
AAA	750 – 800 mAh 550 – 650 mAh	12 timer 8 timer	10 timer 7 timer

TEKNISKE DATA
 Model: BRC-1000
 Ingenjering: BRC-1000
 Temperatur: BRC-1000
 Kapasitet: BRC-1000

CZE
 Před použitím tohoto výrobku je důležité se seznámení s těmito pokyny a vyznačení a upozornění a je důležité tyto pokyny pečlivě přečíst a dodržovat je.

POZNÁMKA
 Aby se předešlo zraněním těla a poškození majetku, prosíme dodržovat následující zásady bezpečnosti:

UPOMÍNKA
 1. Z doporučených zdrojů napájení doporučujeme používat nabíječky baterií Ni-MH společnosti Panasonic.
 2. Nepoužívejte neobjednané baterie.
 3. Nevytvářejte neobjednané baterie.
 4. Nepoužívejte neobjednané baterie.

BRUKERVEILEDNING
 Du kan bytte ett eller to batterier.

Fig. 3.
 1. Legg merke til polariteten ved å krysse (+) og (-) på batteriene med (+) og (-) på ledningene. (1) Gjør det samme for de andre batteriene. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.
 3. Sett inn batteriene i den riktige retningen. (1) Sett inn batteriene i den riktige retningen. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.
 4. Hvis du bytter flere batterier samtidig, gjør dette først med én batteri. (1) Sett inn batteriene i den riktige retningen. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.
 5. Hvis du bytter flere batterier samtidig, gjør dette først med én batteri. (1) Sett inn batteriene i den riktige retningen. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.
 6. Hvis du bytter flere batterier samtidig, gjør dette først med én batteri. (1) Sett inn batteriene i den riktige retningen. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.

VEDLIKEHOLD OG VASK
 Vask med mild såpevann og turrør.
 Rengjør med en bløt klut for å fjerne smutta.

Tablett 1

Batteristørrelse	Kapasitet	Ladetid i stk./2 stk.	Ladetid 1 stk./2 stk.
AA	2400 – 2550 mAh 1900 – 2000 mAh	10 timer 5 timer	12 timer 6 timer
AAA	750 – 800 mAh 550 – 650 mAh	12 timer 8 timer	10 timer 7 timer

TEKNISKE DATA
 Model: BRC-1000
 Ingenjering: BRC-1000
 Temperatur: BRC-1000
 Kapasitet: BRC-1000

SVK
 Pred použitím tohto výrobku je dôležité poznať tieto pokyny a varovania a dodržovať ich. Pred použitím tohto výrobku je dôležité poznať tieto pokyny a varovania.

POZNÁMKA
 Aby ste predišli zraneniam tela a poškodeniu majetku, prosíme dodržovať nasledujúce zásady bezpečnosti:

OPOMÍNANIE
 1. Z odporúčaných zdrojov napájaní doporučujeme používať nabíjačky batérií Ni-MH spoločnosti Panasonic.
 2. Nepoužívajte neobjednané batérie.
 3. Nevytvárajte neobjednané batérie.
 4. Nepoužívajte neobjednané batérie.

BRUKERVEILEDNING
 Du kan bytte ett eller to batterier.

Fig. 3.
 1. Legg merke til polariteten ved å krysse (+) og (-) på batteriene med (+) og (-) på ledningene. (1) Gjør det samme for de andre batteriene. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.
 3. Sett inn batteriene i den riktige retningen. (1) Sett inn batteriene i den riktige retningen. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.
 4. Hvis du bytter flere batterier samtidig, gjør dette først med én batteri. (1) Sett inn batteriene i den riktige retningen. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.
 5. Hvis du bytter flere batterier samtidig, gjør dette først med én batteri. (1) Sett inn batteriene i den riktige retningen. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.
 6. Hvis du bytter flere batterier samtidig, gjør dette først med én batteri. (1) Sett inn batteriene i den riktige retningen. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.

VEDLIKEHOLD OG VASK
 Vask med mild såpevann og turrør.
 Rengjør med en bløt klut for å fjerne smutta.

Tablett 1

Batteristørrelse	Kapasitet	Ladetid i stk./2 stk.	Ladetid 1 stk./2 stk.
AA	2400 – 2550 mAh 1900 – 2000 mAh	10 timer 5 timer	12 timer 6 timer
AAA	750 – 800 mAh 550 – 650 mAh	12 timer 8 timer	10 timer 7 timer

TEKNISKE DATA
 Model: BRC-1000
 Ingenjering: BRC-1000
 Temperatur: BRC-1000
 Kapasitet: BRC-1000

ROU
 Înainte de utilizarea produsului, citiți cu atenție instrucțiunile și avertismentele și puneți în aplicare toate măsurile de precauție. Nu încercați să desfaceți sau să modificați dispozitivul.

AVERTISMENTE
 Pentru a preveni rănirea corporală și deteriorarea bunelor materiale, asigurați-vă că urmăriți următoarele instrucțiuni:

1. Pentru a reduce riscul unui accident, recomandăm folosirea bateriilor recardecabile Panasonic Ni-MH.
2. Nu încercați să desfaceți sau să modificați dispozitivul.
3. Nu încercați să desfaceți sau să modificați dispozitivul.
4. Nu încercați să desfaceți sau să modificați dispozitivul.

BRUKERVEILEDNING
 Du kan bytte ett eller to batterier.

Fig. 3.
 1. Legg merke til polariteten ved å krysse (+) og (-) på batteriene med (+) og (-) på ledningene. (1) Gjør det samme for de andre batteriene. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.
 3. Sett inn batteriene i den riktige retningen. (1) Sett inn batteriene i den riktige retningen. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.
 4. Hvis du bytter flere batterier samtidig, gjør dette først med én batteri. (1) Sett inn batteriene i den riktige retningen. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.
 5. Hvis du bytter flere batterier samtidig, gjør dette først med én batteri. (1) Sett inn batteriene i den riktige retningen. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.
 6. Hvis du bytter flere batterier samtidig, gjør dette først med én batteri. (1) Sett inn batteriene i den riktige retningen. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.

VEDLIKEHOLD OG VASK
 Vask med mild såpevann og turrør.
 Rengjør med en bløt klut for å fjerne smutta.

Tablett 1

Batteristørrelse	Kapasitet	Ladetid i stk./2 stk.	Ladetid 1 stk./2 stk.
AA	2400 – 2550 mAh 1900 – 2000 mAh	10 timer 5 timer	12 timer 6 timer
AAA	750 – 800 mAh 550 – 650 mAh	12 timer 8 timer	10 timer 7 timer

TEKNISKE DATA
 Model: BRC-1000
 Ingenjering: BRC-1000
 Temperatur: BRC-1000
 Kapasitet: BRC-1000

HUN
 Mielőtt használni kezdené az készüléket, figyelmesen olvassa el az utasítást, és kövesse a biztonsági előírásokat. Ne próbálja meg kinyitni vagy módosítani a készüléket.

FIGYELMEZTETÉSEK
 Az elektromos áramütés elkerülése érdekében kövesse az alábbi előírásokat:

1. A sérülésveszély csökkentése érdekében javasoljuk, hogy kizárólag újratölthető Panasonic NiMH akkumulátorokat használjon.
2. Ne próbálja meg kinyitni vagy módosítani a készüléket.
3. Ne próbálja meg kinyitni vagy módosítani a készüléket.
4. Ne próbálja meg kinyitni vagy módosítani a készüléket.

BRUKERVEILEDNING
 Du kan bytte ett eller to batterier.

Fig. 3.
 1. Legg merke til polariteten ved å krysse (+) og (-) på batteriene med (+) og (-) på ledningene. (1) Gjør det samme for de andre batteriene. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.
 3. Sett inn batteriene i den riktige retningen. (1) Sett inn batteriene i den riktige retningen. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.
 4. Hvis du bytter flere batterier samtidig, gjør dette først med én batteri. (1) Sett inn batteriene i den riktige retningen. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.
 5. Hvis du bytter flere batterier samtidig, gjør dette først med én batteri. (1) Sett inn batteriene i den riktige retningen. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.
 6. Hvis du bytter flere batterier samtidig, gjør dette først med én batteri. (1) Sett inn batteriene i den riktige retningen. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.

VEDLIKEHOLD OG VASK
 Vask med mild såpevann og turrør.
 Rengjør med en bløt klut for å fjerne smutta.

Tablett 1

Batteristørrelse	Kapasitet	Ladetid i stk./2 stk.	Ladetid 1 stk./2 stk.
AA	2400 – 2550 mAh 1900 – 2000 mAh	10 timer 5 timer	12 timer 6 timer
AAA	750 – 800 mAh 550 – 650 mAh	12 timer 8 timer	10 timer 7 timer

TEKNISKE DATA
 Model: BRC-1000
 Ingenjering: BRC-1000
 Temperatur: BRC-1000
 Kapasitet: BRC-1000

GRČ
 Pri uporabi izdelka si bodite previdni in upoštevajte vse varnostne napotke in opozorila. Ne poskušajte odpreti ali spremeniti izdelka.

OPOMENJE
 Da bi preprečili telesne poškodbe in materialne škodo, prosimo, da upoštevate naslednje varnostne ukrepe:

1. Da bi zmanjšali tveganje za poškodbo, priporočamo uporabo novih, prepolnilnih Ni-MH baterij Panasonic.
2. Ne poskušajte odpreti ali spremeniti izdelka.
3. Ne poskušajte odpreti ali spremeniti izdelka.
4. Ne poskušajte odpreti ali spremeniti izdelka.

BRUKERVEILEDNING
 Du kan bytte ett eller to batterier.

Fig. 3.
 1. Legg merke til polariteten ved å krysse (+) og (-) på batteriene med (+) og (-) på ledningene. (1) Gjør det samme for de andre batteriene. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.
 3. Sett inn batteriene i den riktige retningen. (1) Sett inn batteriene i den riktige retningen. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.
 4. Hvis du bytter flere batterier samtidig, gjør dette først med én batteri. (1) Sett inn batteriene i den riktige retningen. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.
 5. Hvis du bytter flere batterier samtidig, gjør dette først med én batteri. (1) Sett inn batteriene i den riktige retningen. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.
 6. Hvis du bytter flere batterier samtidig, gjør dette først med én batteri. (1) Sett inn batteriene i den riktige retningen. (2) Sett inn batteriene i den riktige retningen.

VEDLIKEHOLD OG VASK
 Vask med mild såpevann og turrør.
 Rengjør med en bløt klut for å fjerne smutta.

Tablett 1

Batteristørrelse	Kapasitet	Ladetid i stk./2 stk.	Ladetid 1 stk./2 stk.
AA	2400 – 2550 mAh 1900 – 2000 mAh	10 timer 5 timer	12 timer 6 timer
AAA	750 – 800 mAh 550 – 650 mAh	12 timer 8 timer	10 timer 7 timer

TEKNISKE DATA
 Model: BRC-1000
 Ingenjering: BRC-1000
 Temperatur: BRC-1000
 Kapasitet: BRC-1000

AA
 2400 – 2550 mAh
1900 – 2000 mAh
950 – 1000 mAh

AAA
 750 – 800 mAh
550 – 650 mAh

AA
 2400 – 2550 mAh
1900 – 2000 mAh
950 – 1000 mAh

AAA
 750 – 800 mAh
550 – 650 mAh

AA
 2400 – 2550 mAh
1900 – 2000 mAh
950 – 1000 mAh

AAA
 750 – 800 mAh
550 – 650 mAh

AA
 2400 – 2550 mAh
1900 – 2000 mAh
950 – 1000 mAh

AAA
 750 – 800 mAh
550 – 650 mAh

AA
 2400 – 2550 mAh
1900 – 2000 mAh
950 – 1000 mAh

AAA
 750 – 800 mAh
550 – 650 mAh

AA
 2400 – 2550 mAh
1900 – 2000 mAh
950 – 1000 mAh

AAA
 750 – 800 mAh
550 – 650 mAh

AA
 2400 – 2550 mAh
1900 – 2000 mAh
950 – 1000 mAh

AAA
 750 – 800 mAh
550 – 650 mAh

AA
 2400 – 2550 mAh
1900 – 2000 mAh
950 – 1000 mAh

AAA
 750 – 800 mAh
550 – 650 mAh

**Model: BRC-1000
 Ingenjering: BRC-1000
 Temperatur: BRC-1000
 Kapasitet: BRC-1000**

**Model: BRC-1000
 Ingenjering: BRC-1000
 Temperatur: BRC-1000
 Kapasitet: BRC-1000**

**Model: BRC-1000
 Ingenjering: BRC-1000
 Temperatur: BRC-1000
 Kapasitet: BRC-1000**

**Model: BRC-1000
 Ingenjering: BRC-1000
 Temperatur: BRC-1000
 Kapasitet: BRC-1000**

**Model: BRC-1000
 Ingenjering: BRC-1000
 Temperatur: BRC-1000
 Kapasitet: BRC-1000**

**Model: BRC-1000
 Ingenjering: BRC-1000
 Temperatur: BRC-1000
 Kapasitet: BRC-1000**

**Model: BRC-1000
 Ingenjering: BRC-1000
 Temperatur: BRC-1000
 Kapasitet: BRC-1000**

**Model: BRC-1000
 Ingenjering: BRC-1000
 Temperatur: BRC-1000
 Kapasitet: BRC-1000**

PRŤ
 Pri používaní tohto výrobku si buďte veľmi opatrní a postupujte podľa pokynov a upozornení v tomto návode. Neodporúčame otvárať ani upravovať tento výrobok.

INSTRUKCIE K FUNKČNOSTI
È possível carregar uma ou duas pilhas. (fig. 3)

ATENÇÃO
 Para evitar lesões pessoais e danos materiais, siga as instruções de segurança para evitar:

1. Para reduzir o risco de danos materiais, recomendamos que se usem apenas pilhas recarregáveis Panasonic Ni-MH no carregador.
2. Não tente desmontar ou modificar o carregador.
3. Não tente desmontar ou modificar o carregador.
4. Não tente desmontar ou modificar o carregador.

PRŤ
 Pri používaní tohto výrobku si buďte veľmi opatrní a postupujte podľa pokynov a upozornení v tomto návode. Neodporúčame otvárať ani upravovať tento výrobok.

INSTRUKCIE K FUNKČNOSTI
È possível carregar uma ou duas pilhas. (fig. 3)

ATENÇÃO
 Para evitar lesões pessoais e danos materiais, siga as instruções de segurança para evitar:

1. Para reduzir o risco de danos materiais, recomendamos que se usem apenas pilhas recarregáveis Panasonic Ni-MH no carregador.
2. Não tente desmontar ou modificar o carregador.
3. Não tente desmontar ou modificar o carregador.
4. Não tente desmontar ou modificar o carregador.

PRŤ
 Pri používaní tohto výrobku si buďte veľmi opatrní a postupujte podľa pokynov a upozornení v tomto návode. Neodporúčame otvárať ani upravovať tento výrobok.

INSTRUKCIE K FUNKČNOSTI
È possível carregar uma ou duas pilhas. (fig. 3)

ATENÇÃO
 Para evitar lesões pessoais e danos materiais, siga as instruções de segurança para evitar:

1. Para reduzir o risco de danos materiais, recomendamos que se usem apenas pilhas recarregáveis Panasonic Ni-MH no carregador.
2. Não tente desmontar ou modificar o carregador.
3. Não tente desmontar ou modificar o carregador.
4. Não tente desmontar ou modificar o carregador.

PRŤ
 Pri používaní tohto výrobku si buďte veľmi opatrní a postupujte podľa pokynov a upozornení v tomto návode. Neodporúčame otvárať ani upravovať tento výrobok.

INSTRUKCIE K FUNKČNOSTI
È possível carregar uma ou duas pilhas. (fig. 3)

ATENÇÃO
 Para evitar lesões pessoais e danos materiais, siga as instruções de segurança para evitar:

1. Para reduzir o risco de danos materiais, recomendamos que se usem apenas pilhas recarregáveis Panasonic Ni-MH no carregador.
2. Não tente desmontar ou modificar o carregador.
3. Não tente desmontar ou modificar o carregador.
4. Não tente desmontar ou modificar o carregador.

PRŤ
 Pri používaní tohto výrobku si buďte veľmi opatrní a postupujte podľa pokynov a upozornení v tomto návode. Neodporúčame otvárať ani upravovať tento výrobok.

INSTRUKCIE K FUNKČNOSTI
È possível carregar uma ou duas pilhas. (fig. 3)

ATENÇÃO
 Para evitar lesões pessoais e danos materiais, siga as instruções de segurança para evitar:

1. Para reduzir o risco de danos materiais, recomendamos que se usem apenas pilhas recarregáveis Panasonic Ni-MH no carregador.
2. Não tente desmontar ou modificar o carregador.
3. Não tente desmontar ou modificar o carregador.
4. Não tente desmontar ou modificar o carregador.

PRŤ
 Pri používaní tohto výrobku si buďte veľmi opatrní a postupujte podľa pokynov a upozornení v tomto návode. Neodporúčame otvárať ani upravovať tento výrobok.

INSTRUKCIE K FUNKČNOSTI
È possível carregar uma ou duas pilhas. (fig. 3)

ATENÇÃO
 Para evitar lesões pessoais e danos materiais, siga as instruções de segurança para evitar:

1. Para reduzir o risco de danos materiais, recomendamos que se usem apenas pilhas recarregáveis Panasonic Ni-MH no carregador.
2. Não tente desmontar ou modificar o carregador.
3. Não tente desmontar ou modificar o carregador.
4. Não tente desmontar ou modificar o carregador.

PRŤ
 Pri používaní tohto výrobku si buďte veľmi opatrní a postupujte podľa pokynov a upozornení v tomto návode. Neodporúčame otvárať ani upravovať tento výrobok.

INSTRUKCIE K FUNKČNOSTI
È possível carregar uma ou duas pilhas. (fig. 3)

ATENÇÃO
 Para evitar lesões pessoais e danos materiais, siga as instruções de segurança para evitar:

1. Para reduzir o risco de danos materiais, recomendamos que se usem apenas pilhas recarregáveis Panasonic Ni-MH no carregador.
2. Não tente desmontar ou modificar o carregador.
3. Não tente desmontar ou modificar o carregador.
4. Não tente desmontar ou modificar o carregador.

PRŤ
 Pri používaní tohto výrobku si buďte veľmi opatrní a postupujte podľa pokynov a upozornení v tomto návode. Neodporúčame otvárať ani upravovať tento výrobok.

INSTRUKCIE K FUNKČNOSTI
È possível carregar uma ou duas pilhas. (fig. 3)

ATENÇÃO
 Para evitar lesões pessoais e danos materiais, siga as instruções de segurança para evitar:

1. Para reduzir o risco de danos materiais, recomendamos que se usem apenas pilhas recarregáveis Panasonic Ni-MH no carregador.
2. Não tente desmontar ou modificar o carregador.
3. Não tente desmontar ou modificar o carregador.
4. Não tente desmontar ou modificar o carregador.

Прочитайте внимательно инструкцию или инструкцию перед использованием данного изделия и соблюдайте данные рекомендации по эксплуатации в будущем. Кроме того, обязательно прочтите инструкции по эксплуатации.

- 1. В целях безопасности мы рекомендуем пользоваться аккумуляторами Ni-MH.
2. Используйте только аккумуляторы,
3. Не смешивайте old и новые аккумуляторы.
4. Не используйте аккумуляторы повторно в любом виде или для любых изделий.
5. Попытка зарядки устройства только в нормальных условиях в сухом месте.
6. Не пытаться зарядить устройство, если повредилась его сетевая вилка или кабель.
7. Убедитесь, что устройство правильно включено в розетку устройства.

1) Данное устройство можно использовать только от 8-ми лет и старше, людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями либо с недостаточным опытом и знаниями, если они не получат под присмотром или их проинструктировали относительно безопасного использования данного устройства и они осознают сопутствующие риски.

- (2) Дети не должны играть с устройством,
(3) Чистка и обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.

Инструкция по эксплуатации
Можно заряжать один или два аккумулятора. (рис. 3)

- 1) Соблюдать осторожность, располагая (и / или удаляя) (и / или) в / из аккумулятора в / из аккумулятора.
2) Внимательно изучите инструкции по эксплуатации, в частности, их о стропе, клеммах, а также информацию об опасности от поражения электрическим током.
3) Пользоваться зарядное устройство в стандартной электрической розетке с напряжением 230 В переменного тока.
4) Проверить зарядное устройство на предмет повреждений перед использованием.
5) Не использовать для зарядки аккумуляторы в случае повреждения аккумулятора.

ОБСЛУЖИВАНИЕ, УХОД И ЧИСТКА

- 1) Чистить устройство только в сухом состоянии.
2) Не использовать зарядное устройство от другой модели.

Table with 3 columns: Размер аккумулятора (AA, AAA), Ёмкость (mAh), and Время зарядки (1 шт/2 шт, 1 час/2 часа, 10 часов, 8 часов).

Берегите глаза! Пайдалануу алдында аяқ киімдеріңізді тексеріңіз. Олардың кезінде қызықтанушылыққа ұшырауға болмай. Бұл құрылғыны тексеріңіз және қолдануға дайын болсаңыз, зарядтауға бастаңыз.

- 1. Қауіпсіздік мақсатында біз Ni-MH аккумуляторларын пайдалануға кеңес береміз;
2. Тек аккумуляторларды пайдалануға;
3. Қызықтанушылықтан сақтану және өзін-өзі қауіптен қорғау;
4. Құрылғының қызықтанушылығын жеңе отырып, жеңіле білу;
5. Қауіпсіздік қызметіне қатысуды білу, құрылғы қауіпті пайдалануды;
6. Мажараны ашып, аккумуляторларын алмастыруды; құрылғының қызықтанушылығын жою.

Table with 3 columns: AA (2400-2550mAh), AAA (900-950mAh), and AAAA (750-800mAh).

ТЕХНИКАЛЫҚ ПАРАМЕТРІ

- 1) Шағын ақпаратты қараңыз.
2) Батареяларды қуыртпым оянына жуы берменіз.
3) Балаларға тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын бақылаусыз орындауға құқық етпеліз.

ПАЙДАЛУЖА ЖӨНЕДЕТІН АҚПАРАТ

Бір немесе екі аккумуляторларды қуыртпандыруға болады (3 сурет).

- 1) Акумуляторларды тексеріңіз және қуыртпандыруға қажетті (1 немесе 2) суреттегідей ұстаңыз.
2) Қуыртпандыруға бастаңыз.
3) Қуыртпандыруға қажетті ақпаратты оқыңыз.
4) Акумуляторларды қуыртпандыруға қажетті ақпаратты оқыңыз.

ҚАЗМЕТ КӨРСЕТУ, КҮТҮ ЖӘНЕ ТАЖАУ

- 1) Қуыртпандыруға бастаңыз.
2) Қуыртпандыруға қажетті ақпаратты оқыңыз.

Берегите глаза! Пайдалануу алдында аяқ киімдеріңізді тексеріңіз. Олардың кезінде қызықтанушылыққа ұшырауға болмай. Бұл құрылғыны тексеріңіз және қолдануға дайын болсаңыз, зарядтауға бастаңыз.

- 1. Қауіпсіздік мақсатында біз Ni-MH аккумуляторларын пайдалануға кеңес береміз;
2. Тек аккумуляторларды пайдалануға;
3. Қызықтанушылықтан сақтану және өзін-өзі қауіптен қорғау;
4. Құрылғының қызықтанушылығын жеңе отырып, жеңіле білу;
5. Қауіпсіздік қызметіне қатысуды білу, құрылғы қауіпті пайдалануды;
6. Мажараны ашып, аккумуляторларын алмастыруды; құрылғының қызықтанушылығын жою.

Table with 3 columns: AA (2400-2550mAh), AAA (900-950mAh), and AAAA (750-800mAh).

ТЕХНИКАЛЫҚ ПАРАМЕТРІ

- 1) Шағын ақпаратты қараңыз.
2) Батареяларды қуыртпым оянына жуы берменіз.
3) Балаларға тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын бақылаусыз орындауға құқық етпеліз.

ПАЙДАЛУЖА ЖӨНЕДЕТІН АҚПАРАТ

Бір немесе екі аккумуляторларды қуыртпандыруға болады (3 сурет).

- 1) Акумуляторларды тексеріңіз және қуыртпандыруға қажетті (1 немесе 2) суреттегідей ұстаңыз.
2) Қуыртпандыруға бастаңыз.
3) Қуыртпандыруға қажетті ақпаратты оқыңыз.
4) Акумуляторларды қуыртпандыруға қажетті ақпаратты оқыңыз.

ҚАЗМЕТ КӨРСЕТУ, КҮТҮ ЖӘНЕ ТАЖАУ

- 1) Қуыртпандыруға бастаңыз.
2) Қуыртпандыруға қажетті ақпаратты оқыңыз.

Berežite oči! Prije korišćenja proverite stanje obuće. Ne koristite aparate ako otkrijete bilo kakvu nezgodu. Kada ste sigurni da ste spremni za korišćenje ovog uređaja, možete ga napuniti.

- 1. Za sigurnost nam preporučujemo korišćenje Ni-MH akumulatora;
2. Korišćenje samo akumulatora;
3. Zaštita od ozljeđivanja i od korišćenja uređaja kao oružja;
4. Savladavanje izazova koje pruža korišćenje ovog uređaja;
5. Sigurno sudjelovanje u aktivnostima koje uključuju korišćenje ovog uređaja;
6. Otvoravanje kućišta i zamjena akumulatora; odvođenje nepoželjnih svojstva.

Table with 3 columns: AA (2400-2550mAh), AAA (900-950mAh), and AAAA (750-800mAh).

ТЕХНИКАЛЫҚ ПАРАМЕТРІ

- 1) Шағын ақпаратты қараңыз.
2) Батареяларды қуыртпым оянына жуы берменіз.
3) Балаларға тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын бақылаусыз орындауға құқық етпеліз.

ПАЙДАЛУЖА ЖӨНЕДЕТІН АҚПАРАТ

Бір немесе екі аккумуляторларды қуыртпандыруға болады (3 сурет).

- 1) Акумуляторларды тексеріңіз және қуыртпандыруға қажетті (1 немесе 2) суреттегідей ұстаңыз.
2) Қуыртпандыруға бастаңыз.
3) Қуыртпандыруға қажетті ақпаратты оқыңыз.
4) Акумуляторларды қуыртпандыруға қажетті ақпаратты оқыңыз.

ҚАЗМЕТ КӨРСЕТУ, КҮТҮ ЖӘНЕ ТАЖАУ

- 1) Қуыртпандыруға бастаңыз.
2) Қуыртпандыруға қажетті ақпаратты оқыңыз.

Берегите глаза! При использовании проверяйте состояние обуви. Не используйте устройство, если обнаружите какую-либо неисправность. Когда вы уверены, что готовы использовать устройство, можете зарядить его.

- 1. В целях безопасности мы рекомендуем пользоваться аккумуляторами Ni-MH.
2. Используйте только аккумуляторы,
3. Не смешивайте old и новые аккумуляторы.
4. Не используйте аккумуляторы повторно в любом виде или для любых изделий.
5. Попытка зарядки устройства только в нормальных условиях в сухом месте.
6. Не пытаться зарядить устройство, если повредилась его сетевая вилка или кабель.
7. Убедитесь, что устройство правильно включено в розетку устройства.

Table with 3 columns: AA (2400-2550mAh), AAA (900-950mAh), and AAAA (750-800mAh).

ТЕХНИКАЛЫҚ ПАРАМЕТРІ

- 1) Шағын ақпаратты қараңыз.
2) Батареяларды қуыртпым оянына жуы берменіз.
3) Балаларға тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын бақылаусыз орындауға құқық етпеліз.

ПАЙДАЛУЖА ЖӨНЕДЕТІН АҚПАРАТ

Бір немесе екі аккумуляторларды қуыртпандыруға болады (3 сурет).

- 1) Акумуляторларды тексеріңіз және қуыртпандыруға қажетті (1 немесе 2) суреттегідей ұстаңыз.
2) Қуыртпандыруға бастаңыз.
3) Қуыртпандыруға қажетті ақпаратты оқыңыз.
4) Акумуляторларды қуыртпандыруға қажетті ақпаратты оқыңыз.

ҚАЗМЕТ КӨРСЕТУ, КҮТҮ ЖӘНЕ ТАЖАУ

- 1) Қуыртпандыруға бастаңыз.
2) Қуыртпандыруға қажетті ақпаратты оқыңыз.

Berežite oči! Prije korišćenja proverite stanje obuće. Ne koristite aparate ako otkrijete bilo kakvu nezgodu. Kada ste sigurni da ste spremni za korišćenje ovog uređaja, možete ga napuniti.

- 1. Za sigurnost nam preporučujemo korišćenje Ni-MH akumulatora;
2. Korišćenje samo akumulatora;
3. Zaštita od ozljeđivanja i od korišćenja uređaja kao oružja;
4. Savladavanje izazova koje pruža korišćenje ovog uređaja;
5. Sigurno sudjelovanje u aktivnostima koje uključuju korišćenje ovog uređaja;
6. Otvoravanje kućišta i zamjena akumulatora; odvođenje nepoželjnih svojstva.

Table with 3 columns: AA (2400-2550mAh), AAA (900-950mAh), and AAAA (750-800mAh).

ТЕХНИКАЛЫҚ ПАРАМЕТРІ

- 1) Шағын ақпаратты қараңыз.
2) Батареяларды қуыртпым оянына жуы берменіз.
3) Балаларға тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын бақылаусыз орындауға құқық етпеліз.

ПАЙДАЛУЖА ЖӨНЕДЕТІН АҚПАРАТ

Бір немесе екі аккумуляторларды қуыртпандыруға болады (3 сурет).

- 1) Акумуляторларды тексеріңіз және қуыртпандыруға қажетті (1 немесе 2) суреттегідей ұстаңыз.
2) Қуыртпандыруға бастаңыз.
3) Қуыртпандыруға қажетті ақпаратты оқыңыз.
4) Акумуляторларды қуыртпандыруға қажетті ақпаратты оқыңыз.

ҚАЗМЕТ КӨРСЕТУ, КҮТҮ ЖӘНЕ ТАЖАУ

- 1) Қуыртпандыруға бастаңыз.
2) Қуыртпандыруға қажетті ақпаратты оқыңыз.

ENGLISH

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

ENGLISH

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

ENGLISH

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

ENGLISH

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

ENGLISH

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.

This symbol indicates separate collection of waste batteries. Please do not dispose of them in the general waste.